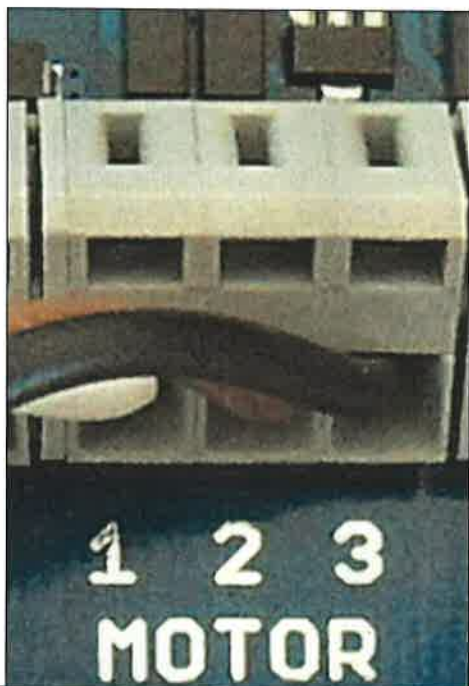


- DE** **Direkt Anschluss an Schaltgerät bis 12/2012 - von Motorkabel an „Motor“- Klemmleiste**  
 Die Farben der Fasen sind generell weiß, braun und schwarz.  
 Die Anschlussleisten sind mit 1, 2 und 3 gekennzeichnet.  
 Bei einem Direktanschluss von Motorkabel an die Klemmleiste im Schaltgerät (Stecker wird somit übergangen) findet die richtige Zuordnung wie folgt statt (siehe Bild)
- GB** **Direct connection to switchgear up to 12/2012 - from motor cables to terminal block**  
 The colors of the lands are generally white, brown and black.  
 The terminal strips are labeled 1, 2 and 3.  
 With a direct connection of the motor cable to the terminal strip in the control unit (The plug is thus ignored) is the correct assignment made as follows (see picture)
- F** **Connexion directe à l'appareillage jusqu'à 12/2012 du moteur à câble au moteur de barrette à bornes**  
 Les couleurs du Chanfrein sont, généralement, blanches, brunes et noires.  
 Les blocs connecteurs sont repérés par les numéros : 1, 2 et 3.  
 Avec une connexion directe du câble moteur dans la barrette de raccordement au niveau du ballast (connecteur est donc négligé) le branchement correct s'effectuera comme suit (voir photo).
- I** **Collegamento diretto alla centralina (modello prodotto fino al 12/2012) – dal cavo motore alla morsettiera “motore”**  
 I colori delle fasi sono generalmente bianco, marrone e nero.  
 I blocchi di collegamento sono segnati con 1, 2 e 3.  
 In caso di collegamento diretto del cavo motore alla morsettiera nella centralina (scavalcando la spina), il coordinamento corretto è da fare come nell'immagine.
- NL** **Directaansluiting van motorkabel op de klemlijst van de schakelunit tot 12/2012**  
 De fasen zijn gekleurd in wit, bruin en zwart.  
 De aansluitingen op de klemlijst zijn gecodeerd met de nummers 1, 2 en 3.  
 De aansluitingen van de kabel op de klemlijst in de schakelunit (de stekker is hiermee overbodig) zijn volgens onderstaand beeld aan te brengen.
- PL** **Bezpośrednie podłączenie do urządzenia sterowniczego w przypadku urządzeń wyprodukowanych do 12/2012 – od kabla silnika do listwy zaciskowej „silnika”**  
 Kolory faz to biały, brązowy i czarny.  
 Listwy przyłączeniowe są oznaczone jako 1, 2 i 3.  
 W przypadku podłączenia bezpośredniego od kabla silnika do listwy zaciskowej w urządzeniu sterowniczym (wtyczka jest tym samym omijana), właściwe przyporządkowanie kabli odbywa się w sposób przedstawiony poniżej (patrz rysunek).



1 = weiß / white / blanc / bianco / wit / biały

2 = braun / brown / brun / rosolare / bruin / brązowy

3 = Schwarz / black / noir / nero / zwart / czarny